

Оглавление / Inhaltsverzeichnis

ДОГОВОР	2
1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА	2
2. ОБЯЗАННОСТИ УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА	3
3. ПРАВА УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА	5
4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА	5
5. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА, ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ЕГО ПРЕКРАЩЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ	6
6. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ	7
7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО НЕДОПУЩЕНИЮ КОРРУПЦИИ	9
8. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ	12
9. ПОДПИСИ СТОРОН	14
Vertrag	2
1. GEGENSTAND DES VERTRAGES	2
2. PFLICHTEN DER BEVOLLMÄCHTIGTEN PERSON	3
3. RECHTE DER BEVOLLMÄCHTIGTEN PERSON	5
4. VERANTWORTUNG DER BEVOLLMÄCHTIGTEN PERSON	5
5. DAUER DES VERTRAGS, GRÜNDE FÜR DIE STORNIERUNG UND KÜNDIGUNG	6
6. VERTRAULICHKEIT	7
7. ANTI-KORRUPTION VERPFLICHTUNG	9
8. SONSTIGE BEDINUNGEN	12
9. UNTERZEICHNUNGEN DER PARTEIEN	14

Компания ООО ЕАС Консалтинг

ПЕЧАТЬ/ПОДПИСЬ

ИМЯ: Анна Быкова



EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

STEMPEL/UNTERSCHRIFT:

EGE-Elektronik
Spezial-Sensoren GmbH
Ravensburg 34 · D-84214 Gattorf
Tel. 04346 / 41520 · Fax 04346 / 45458
NAME: Dr. Lars H. Hiss

ДОГОВОР

№ 20190531

на выполнение функций иностранного изготовителя в части обеспечения соответствия поставляемой продукции требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза («Договор»)

Компания

EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

с местонахождением по адресу:

Ravensberg 34
24214, Gettorf
Deutschland/Germany

в лице ее

Dr. Lars H.Hiss

именуемая в дальнейшем «Изготовитель», с одной стороны, и юридическое лицо, зарегистрированное на территории государства-члена Евразийского экономического союза в соответствии с законодательством этого государства, компания **ООО ЕАС Консалтинг** с местонахождением по адресу: 644070, Омская область, город Омск, Улица Шебалдина, дом 60, офис 28, Российская Федерация, в лице генерального директора Анны Быковской, действующей на основании устава, именуемая в дальнейшем «Уполномоченное лицо», с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

Настоящим Изготовитель поручает Уполномоченному лицу выполнять от имени Изготовителя функции иностранного изготовителя в части обеспечения соответствия и в части

Vertrag

Nr.: 20190531

Zur Ausübung der Funktionen eines ausländischen Herstellers hinsichtlich der Sicherung der (Nicht) - Übereinstimmung der Konformität der gelieferten Produkte mit den Anforderungen der technischen Vorschriften der Eurasischen Wirtschaftsunion ("Vertrag")

Die Firma

EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

Anschrift:

Ravensberg 34
24214, Gettorf
Deutschland/Germany

vertreten durch Geschäftsführer/Prokurist

Dr. Lars H.Hiss

im Folgenden als "der Hersteller" bezeichnet, auf der einen Seite, und die juristische Person EAC Consulting Ltd., 644070, Omsk, Shebaldina-Str. Haus 60, Büro 28, Russische Föderation, registriert im Mitgliedstaat der Eurasischen Wirtschaftsunion in Übereinstimmung mit seiner Gesetzgebung, vertreten durch Anna Bykovsky, Generaldirektorin, die nach der Satzung handelt, im Folgenden als "autorisierte Person" bezeichnet, stimmt dagegen wie folgt zu:

1. GEGENSTAND DES VERTRAGES

Der Hersteller ermächtigt die autorisierte Person hiermit, im Namen des Herstellers die Funktionen eines ausländischen Herstellers im Hinblick auf die Sicherstellung der Konformität sowie der Verantwortung für die

ответственности за несоответствие поставляемых

(«Продукция») требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза на территории Евразийского экономического союза в соответствии с условиями настоящего Договора.

2. ОБЯЗАННОСТИ УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА

2.1 Уполномоченное лицо обязано защищать интересы Изготовителя и следовать указаниям Изготовителя.

2.2 Уполномоченное лицо обязано незамедлительно сообщать Изготовителю любую информацию о несоответствии продукции техническим регламентам Евразийского экономического союза, ставшую известной Уполномоченному лицу.

2.3 Получив предварительное согласие (оформленное письменно или полученное по электронной почте) и следуя указаниям (оформленным письменно или полученным по электронной почте) Изготовителя, Уполномоченное лицо обязано:

2.3.1 Обеспечивать выпуск Продукции, которая подлежит обязательному подтверждению соответствия для оборота на единой таможенной территории Евразийского экономического союза, только после подтверждения такого соответствия.

2.3.2 Обеспечивать приостановление или прекращение реализации и импорта Продукции на рынок государства-члена Евразийского экономического союза, если срок действия сертификата соответствия или заявления о соответствии такой продукции истек либо их действие приостановлено или прекращено.

2.3.3 Извещать орган по сертификации об изменениях, вносимых в техническую

(Нicht) - Übereinstimmung der gelieferten

Продукте mit den Anforderungen der technischen Vorschriften von der Eurasischen Wirtschaftsunion im Hoheitsgebiet der Eurasischen Wirtschaftsunion gemäß den Bedingungen dieses Vertrags zu erfüllen.

2. PFLICHTEN DER BEVOLLMÄCHTIGTEN PERSON

2.1 Die bevollmächtigte Person hat die Interessen des Herstellers zu schützen und die Anweisungen des Herstellers zu befolgen.

2.2 Die berechnigte Person hat den Hersteller unverzüglich über alle Informationen zu informieren, von denen diese Kenntnis davon erhält, dass Produkte nicht den technischen Vorschriften der Eurasischen Wirtschaftsunion entsprechen.

2.3 Die bevollmächtigte Person muss nach vorheriger Zustimmung (schriftlich oder per E-Mail) und nach Anweisung (schriftlich oder per E-Mail) durch den Hersteller:

2.3.1 Die Sicherstellung der Produktion von Produkten, die der Konformitätserklärung unterliegen, erst nach dieser Konformitätserklärung im einheitlichen Zollgebiet der Eurasischen Wirtschaftsunion in Verkehr bringen.

2.3.2 Sicherstellung der Aussetzung oder Beendigung des Verkaufs und der Einfuhr von Produkten auf den Markt eines Mitgliedstaates der Eurasischen Wirtschaftsunion, wenn die Gültigkeit der Konformitätserklärung dieser Produkte abgelaufen ist, ausgesetzt wurde oder beendet wurde.

2.3.3 Die Zertifizierungsstelle über Änderungen in der technischen Dokumentation oder Produktionsprozess für

документацию или технологические процессы производства продукции, соответствие которой подтверждено сертификатом о соответствии.

2.3.4 Уведомлять регистрирующий орган (орган по сертификации) о прекращении действия заявления о соответствии.

2.3.5 Приостанавливать реализацию и импорт продукции, которая не соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза, на рынок государства-члена Евразийского экономического союза.

2.4 В случае получения информации о несоответствии продукции требованиям Евразийского технического регламента союза Уполномоченное лицо:

2.4.1 Обязано после получения информации о несоответствии продукции требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза провести проверку достоверности полученной информации и, после получения предварительного согласия (оформленного письменно или полученного по электронной почте) и следуя указаниям (оформленным письменно или полученным по электронной почте) Изготовителя, принять необходимые меры для того, чтобы до завершения проверки, предотвратить или минимизировать возможное причинение вреда в связи с обращением данной продукции.

2.4.2 При подтверждении достоверности информации о несоответствии продукции требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза, Уполномоченное лицо обязано предложить Изготовителю программу мероприятий по предотвращению причинения вреда и обеспечить реализацию мероприятий в рамках данной программы в порядке, согласованном с Изготовителем, и в соответствии с полученными от него указаниями. Программа, предложенная Уполномоченным лицом, должна включать в себя мероприятия по оповещению покупателей о наличии потенциальной опасности и способах ее предотвращения.

die Produkte, dessen Konformität bereits nachgewiesen wurde, zu informieren.

2.3.4 Die Zertifizierungsstelle über den Ablauf der Gültigkeit der Konformitätserklärung zu informieren.

2.3.5 Aussetzung des Verkaufs und des Imports von Produkten, die nicht den technischen Vorschriften der Eurasischen Wirtschaftsunion entsprechen.

2.4 Im Falle des Erhaltens von Informationen über Produkte, die den technischen Vorschriften der Eurasischen Wirtschaftsunion nicht entsprechen, kann die befugte Person:

2.4.1 Wird eine Überprüfung der Echtheit der Informationen durchführen. Nach Erhalt der Informationen über die Nichtübereinstimmung der Produkte mit den technischen Vorschriften der Eurasischen Wirtschaftsunion und nach vorheriger Zustimmung (schriftlich oder per E-Mail) und nach Anweisung durch den Hersteller ergreift die erforderlichen Maßnahmen bereits vor Abschluss der Überprüfung, um mögliche Schäden zu vermeiden oder zu mindern, die mit dem Vertrieb der Produkte verbunden sind.

2.4.2 Nach Bestätigung der Echtheit der Informationen über die Nichtübereinstimmung der Produkte mit den technischen Vorschriften der Eurasischen Wirtschaftsunion unterbreitet die bevollmächtigte Person dem Hersteller ein Maßnahmenprogramm zur Vermeidung von Schäden und führt diese Maßnahmen gemäß diesem Programm wie vereinbart aus. Die Vorschläge der autorisierten Person sollten Maßnahmen zur Benachrichtigung der Käufer über ein potenzielles Schadensrisiko und Methoden zur Verhinderung enthalten.

3. ПРАВА УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА

С предварительного согласия (оформленного письменно или полученного по электронной почте) и в соответствии с указаниями (оформленными письменно или полученными по электронной почте) Изготовителя, Уполномоченное лицо имеет право:

3.1 Выбирать форму и схему подтверждения соответствия, предусмотренные для определенных видов продукции соответствующими правилами подтверждения соответствия, техническими регламентами Евразийского экономического союза и другими нормативными документами.

3.2 Обратиться в орган по сертификации, распространяется на продукцию, которую заявитель намеревается провезти на соответствие, а также подписывать все, необходимые для этого документы.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ УПОЛНОМОЧЕННОГО ЛИЦА

4.1 Уполномоченное лицо несет ответственность за нарушение требований технических регламентов Евразийского экономического союза в соответствии с законодательством Евразийского экономического союза (государства-члена Евразийского экономического союза).

4.2 В случае, если в результате несоответствия продукции требованиям технических регламентов Евразийского экономического союза при осуществлении связанных с этими требованиями к продукции процессов разработки (проектирования), изготовления, монтажа, наладки, эксплуатации, хранения, транспортировки, реализации и утилизации, причинен вред здоровью граждан, имуществу физических или юридических лиц, государственному или муниципальному имуществу, окружающей

3. РЕЧТЕ ДЕР БЕВОЛЛМÄЧТИГТЕН ПЕРСОН

Дие беволлмÄчтигте Персон мусс нÄх vorheriger Zustimmung, (schriftlich oder per E-Mail) und nach Anweisung (schriftlich oder per E-Mail) durch den Hersteller:

3.1 Дие Форм und дас Schema дер Конформitätsbestätigung фÖр bestimmte Produkttypen durch дие einschlägigen Bestimmungen дер Конформitätsbestätigung, дер technischen Vorschriften дер Eurasischen Wirtschaftsunion entsprÄchen.

3.2 Einer Zertifizierungsstelle melden, welcher Akkreditierungsbereich фÖр дие Produkte gilt, дие дер Antragsteller auf Übereinstimmung prüfen soll und alle erforderlichen Dokumente vorlegen und unterzeichnen.

4. VERANTWORTUNG DER BEVOLLMÄCHTIGTEN PERSON

4.1 Дие befugte Person trÄgt дие Verantwortung фÖр дие Verletzung von Anforderungen дер technischen Vorschriften der Eurasischen Wirtschaftsunion gemÄß den Rechtsvorschriften (des Mitgliedstaats) der Eurasischen Wirtschaftsunion.

4.2 Wenn der Gesundheit von BÖrgern, dem Eigentum von Privatpersonen oder juristischen Personen, staatlichem oder kommunalem Eigentum, der Umwelt, dem Leben oder der Gesundheit von Tieren Schaden zugeфÖgt wird oder wenn дас Risiko besteht, dass ein solcher Schaden im Hoheitsgebiet дер Eurasischen Wirtschaftsunion als Folge davon auftritt Nichtkonformität дер Produkte mit den Anforderungen дер technischen Vorschriften der Eurasischen Wirtschaftsunion im Zuge der Entwicklung (Konstruktion), Herstellung,

5.3 Любое расторжение договора должно быть оформлено письменно. Если о расторжении договора сообщается заказным письмом, но по какой-то причине письмо не доходит до получателя, несмотра на это, такое письмо считается полученным, если почтовым отделением получателю направлено письменное уведомление о поступлении такого письма.

5.4 После расторжения настоящего Договора Уполномоченное лицо обязано пресечь любые действия, создающие или поддерживающие видимость того, что оно является назначенным представителем Изготовителя.

6. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

6.1 Обе стороны согласны с тем, что передача или получение конфиденциальной информации в конфиденциальном порядке. «Конфиденциальная информация» означает (1) любую информацию, раскрытую в связи с настоящим Договором, (а) в письменной, задокументированной, графической или другой материально-вещественной или электронной форме с пометкой «Конфиденциально» или информацию, раскрытую (b) в устной или в любой нематериальной форме, квалифицированную на момент раскрытия, как конфиденциальная, и (2) условия настоящего Договора.

EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

которым необходимо владеть информацией в целях настоящего Договора и для реализации своих прав по нему. Изготовитель в разумных пределах приложит все усилия к тому, чтобы

5.3 Jede Kündigung muss schriftlich erfolgen. Erfolgt die Kündigung per Einschreiben, gilt die Kündigung auch als zugegangen, wenn der Zustellversuch fehlschlägt und die Poststelle den Empfänger der Lieferung in einer schriftlichen Zustellungsbenachrichtigung benachrichtigt.

5.4 Bei Beendigung dieses Vertrages stellt die bevollmächtigte Person alle Maßnahmen ein, die den Anschein erwecken könnten, dass sie immer noch ein bestellter Vertreter des Herstellers sind.

6. VERTRAULICHKEIT

6.1 Beide Parteien sind sich einig, dass alle Informationen vertraulich übermittelt und empfangen werden. "Vertrauliche Informationen" bedeutet (1) alle Informationen, die im Rahmen dieses Vertrags veröffentlicht werden (a) in schriftlicher, aufgetzeichnete, grafischer oder sonstiger materieller oder elektronischer Form, die als "vertraulich" oder (b) mündlich oder in anderer immaterieller Form gekennzeichnet sind zum Zeitpunkt der Offenlegung vertraulich und (2) die Bedingungen dieses Vertrags.

6.2 Der Hersteller wird sich nach besten Kräften bemühen, aber nicht weniger als ein angemessenes Maß an Sorgfalt, um die Verbreitung vertraulicher Informationen an seine eigenen Direktoren, leitenden Angestellten und / oder Angestellten sowie an Direktoren, leitende Angestellte und / oder Angestellte von

EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

zu beschranken, die die Informationen benötigen die Zwecke dieses Vertrags und seine Rechte ausüben. Der Hersteller wird sich nach besten Kräften bemühen, jedoch mit angemessener Sorgfalt sicherzustellen,

EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

гарантировать, что Конфиденциальная информация, раскрытая директором, должностным лицом и/или наемным сотрудником его компании и директором, должностным лицом и/или наемным сотрудником компании

используется ими только для достижения целей настоящего Договора и реализации их прав по нему.

6.3 Уполномоченное лицо в разумных

пределах приложит все возможные усилия к тому, чтобы ограничить распространение Конфиденциальной информации до круга директоров, должностных лиц и/или наемных сотрудников его компании, которым необходимо владеть информацией в целях настоящего Договора и для реализации своих прав по нему.

Уполномоченное лицо в разумных пределах приложит все возможные усилия к тому, чтобы гарантировать, что Конфиденциальная информация, раскрытая директором, должностным лицом и/или наемным сотрудником его компании, используется ими только для достижения целей настоящего Договора и реализации их прав по нему.

6.4 Согласно Статье 6.2 ни одна из сторон

не имеет права на передачу или распространение Конфиденциальной информации какой-либо третьей стороне без получения в письменной или электронной форме предварительного согласия стороны, предоставляющей информацию.

6.5 Стороны согласны с тем, что любое несанкционированное использование, передача или распространение Конфиденциальной информации может причинить непоправимый ущерб стороне, предоставляющей такую информацию и что в таком случае получение достоянной финансовой компенсации невозможно. Соответственно, в случае угрозы или фактического несанкционированного использования, передачи или распространения такой информации,

EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

директоров,leitenden Angestellten und / oder Angestellten von

директоров,leitenden Angestellten und / oder Angestellten von

офенgelegt werden, nur zur Erreichung dieser Zwecke verwendet werden und seine Rechte aus diesem Vertrag ausüben.

6.3 Die bevollmächtigte Person wird sich

nach besten Kräften bemühen, aber nicht weniger als ein angemessenes Maß an Sorgfalt, um die Verbreitung vertraulicher Informationen an ihre eigenen Direktoren, leitenden Angestellten und / oder Angestellten zu begrenzen, die vertrauliche Informationen benötigen, um den Zweck dieses Vertrages zu fördern. Die bevollmächtigte Person wird sich nach besten Kräften bemühen, jedoch nicht unter einem angemessenen Maß an Sorgfalt, um sicherzustellen, dass die vertraulichen Informationen, die ihren Direktoren, leitenden Angestellten und / oder Mitarbeitern offengelegt werden, nur dazu verwendet werden, die Zwecke dieses Vertrags zu fördern und ihre Rechte wahrzunehmen.

6.4 Vorbehaltlich des Artikels 6.2 gibt keine

Partei vertrauliche Informationen an Dritte weiter, ohne die vorherige Zustimmung der offnlegenden Partei in schriftlicher oder elektronischer Form.

6.5 Die Parteien erklären sich damit einverstanden, dass eine nicht autorisierte Nutzung, Freigabe oder Verbreitung von Vertraulichkeiten erfolgt Informationen der empfangenden Partei können dazu führen irreparable Verletzung der offnlegenden Partei für die offnlegende Partei möglicherweise keinen angemessene Rechtsmittel. Dementsprechend in der im Falle einer tatsächlichen oder drohenden

7. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО НЕДОПУЩЕНИЮ КОРРУПЦИИ

7.1 Уполномоченное лицо

сторона, предоставляющая информацию, имеет право в специальном принудительном порядке добиваться исполнения положений настоящего Договора путем обращения в любой суд соответствующей юрисдикции с требованием о наложении временного или постоянного запрета или вынесения приказа, запрещающего стороне-получателю и ее сотрудникам или подрядчикам такое несанкционированное использование, передачу или распространение Конфиденциальной информации.

6.6 Изложенные в Статье 6 обязательства по соблюдению конфиденциальности не относятся к Конфиденциальной информации, которая: (i) на момент раскрытия была уже известна стороне-получателю; (ii) находится в общественном доступе или становится общественно доступной без нарушения стороной-получателем условий настоящего Договора; (iii) на правомочной основе получена стороной-получателем от третьей стороны и в отношении нее не требуется соблюдение конфиденциальности; (iv) разработана в независимом порядке стороной-получателем; или (v) по решению суда соответствующей юрисдикции должна быть раскрыта; однако, при условии, что в случае необходимости такого раскрытия сторона, вынужденная раскрыть информацию, как можно раньше сообщает об этом другой стороне и стороны совместно прилагают усилия к тому, чтобы ограничить разглашение такой информации и добиться конфиденциальности в отношении нее.

6.7 Несмотря на истечение срока действия или расторжение настоящего Договора, согласно условиям настоящей Статьи 6, обязательства по соблюдению конфиденциальности, остаются в силе в течение периода двух (2) лет со дня истечения срока действия или расторжения настоящего Договора.

6.6 Изложенные в Статье 6 обязательства по соблюдению конфиденциальности не относятся к Конфиденциальной информации, которая: (i) на момент раскрытия была уже известна стороне-получателю; (ii) находится в общественном доступе или становится общественно доступной без нарушения стороной-получателем условий настоящего Договора; (iii) на правомерной основе получена стороной-получателем от третьей стороны и в отношении нее не требуется соблюдение конфиденциальности в неразработана в независимом порядке стороной-получателем; или (v) по решению суда соответствующей юрисдикции должна быть раскрыта; однако, при условии, что в случае необходимости такого раскрытия информация, выявленная ранее сообщается об этом другой стороне и стороны совместно прилагают усилия к тому, чтобы ограничить разглашение такой информации и добиться максимальной конфиденциальности в отношении нее.

6.7. Несмотря на истечение срока действия или расторжение настоящего Договора, согласно условиям настоящей Статьи 6, обязательства по соблюдению конфиденциальности, остаются в силе в течение периода двух (2) лет со дня истечения срока действия или расторжения настоящего Договора.

7. ANTI-KORRUPTION VERPFLICHTUNG

7.1 Die bevollmächtigte Person darf und

unbefugten Nutzung, Freilassung oder Verbreitung darf die offenlegende Partei die Bestimmungen dieses Vertrages von jedem zuständigen Gericht ausdrücklich durchsetzen lassen, indem sie eine einseitige oder einseitige Verfügung oder ein Verbot der empfangenden Partei und ihrer Angestellten beantragt und Auftragnehmer von einer solchen unerlaubten Verwendung, Freigabe oder Verbreitung vertraulicher Informationen.

6.6 Die in diesem Artikel 6 genannten Vertraulichkeitsverpflichtungen gelten nicht für vertrauliche Informationen, die: (i) der empfangenden Partei zum Zeitpunkt der Offenlegung bereits bekannt sind; (ii) öffentlich zugänglich ist oder öffentlich zugänglich wird, ohne dass die empfangende Partei gegen diesen Vertrag verstößt; (iii) die empfangende Partei zu Recht von einem Dritten ohne Geheimhaltungspflicht empfangen hat; (iv) unabhängig entwickelt von der empfangenden Partei; oder (v) muss sein

auf Anordnung eines Gerichts vom kompetente Rechtsprechung, vorausgesetzt jedoch, wenn

Ist eine solche Offenlegung erforderlich, muss die zur Offenlegung erforderliche Partei die andere Partei so schnell wie möglich darüber informieren und kooperieren, um die Offenlegung einzuschränken und eine vertrauliche Behandlung dieser Informationen einzuholen.

6.7 Die Geheimhaltungsverpflichtungen nach diesem Artikel 6 bleiben auch nach Ablauf oder Kündigung dieses Vertrags bestehen und gelten für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren nach Ablauf oder Kündigung dieses Vertrags in vollem Umfang.

6.7 Die Geheimhaltungsverpflichtungen nach

допускать со своей стороны и также гарантировать, что его сотрудники и представители в прямой или косвенной связи с настоящим Договором («Обязательство по недопущению коррупции») не будут совершать действий, квалифицируемые в соответствии с законодательством любого государства, как коррупция и незаконная деятельность, включая предложение, передачу или согласие на передачу какому-либо лицу, а также принятие или согласие на принятие от какого-либо лица любого рода взятки, подарка, платежа, материальной или нематериальной выгоды или благ.

7.2 В случае, когда Уполномоченному лицу становится известно о каком-либо нарушении Обязательства по недопущению коррупции, оно обязано незамедлительно в письменной форме сообщить об этом Изготовителю. Это обязательство имеет постоянное действие.

7.3 Уполномоченное лицо обязано:

- (a) всегда строго соблюдать Обязательство по недопущению коррупции;
- (b) осуществлять контроль за своими сотрудниками, представителями и подрядчиками, чтобы гарантировать соблюдение Обязательства по недопущению коррупции;
- (c) четко разъяснить, что это требование во всех отношениях является обязательным требованием Изготовителя и действия Уполномоченного лица продиктованы условием соблюдения Обязательства по недопущению коррупции.

7.4 Если в какой-то момент Изготовитель заподозрит, что Уполномоченное лицо (или кто-либо из его сотрудников, представителей или подрядчиков) нарушило или собирается нарушить Обязательство по недопущению коррупции, Изготовитель имеет право незамедлительно расторгнуть Договор тогда, когда сочтет нужным, или приостановить действие Договора на период, установленный им независимо от обстоятельств, путем направления соответствующего письменного уведомления Уполномоченному лицу. Изготовитель имеет право подлить

мuss dafür sorgen, dass ihre Angestellten und Vertreter von einer Person Bestechungsgelder, Geschenke, Zahlungen, finanzielle oder nicht finanzielle Vorteile oder Vorteile annehmen oder akzeptieren, eine korrupte und rechtswidrige Praxis nach den Gesetzen eines Landes darstellt, entweder direkt oder indirekt im Zusammenhang mit diesem Vertrag (die „Antikorrupsionsverpflichtung“).

7.2 Die berechnigte Person muss dem Hersteller unverzüglich Einzelheiten über einen Verstoß gegen die Antikorrupsionsverpflichtung mitteilen. Dies ist eine ständige Verpflichtung.

7.3 Die berechnigte Person muss:

- (a) die strikte Einhaltung der Antikorrupsionsverpflichtung stets einhalten;
- (b) seine Mitarbeiter, Vertreter und Unterauftragnehmer überwachen, um die Einhaltung der Antikorrupsionsverpflichtung sicherzustellen;
- (c) klarstellen, dass der Hersteller in allen seinen Geschäften verpflichtet ist und gemäß der Antikorrupsionsverpflichtung handelt.

7.4 Wenn der Hersteller zu irgendeinem Zeitpunkt den Verdacht hat, dass die bevollmächtigte Person (oder ihre Angestellten, Vertreter oder Unterauftragnehmer) einen Verstoß gegen die Antikorrupsionsverpflichtung begangen hat oder zu begehen droht, kann der Hersteller den Vertrag umgehend mit dem Datum kündigen Er kann den Vertrag für die Dauer, die er festlegt, auf jeden Fall durch schriftliche Mitteilung an die bevollmächtigte Person festlegen oder aussetzen. Jede Aussetzung kann vom Hersteller für den jeweils folgenden Zeitraum verlängert werden, sofern er dies beschließt während

приостановление действия Договора на последующий (-ей) период (-ы) по своему усмотрению. Договор может быть расторгнут в течение периода приостановления действия Договора или в период, следующий за ним.

7.5 Расторжение или прекращение действия Договора Изготовителем в соответствии с разделом 4 настоящей Статьи 7 осуществляется не уполная каких-либо имеющихся у него претензий к Уполномоченному лицу или любому другому лицу, как в связи с нарушением обязательства по недопущению коррупции, подкупам и нарушениям условий Договора, так и в связи с другими нарушениями.

7.6 После приостановления действия или расторжения Договора в соответствии с условиями раздела 4 настоящей Статьи 7 Изготовитель имеет право удерживать любые денежные средства, причитающиеся по настоящему Договору, или в соответствии с иными условиями, Уполномоченному лицу, и применять их в счет оплаты задолженностей Уполномоченного лица.

7.7 При расторжении настоящего Договора, в соответствии с условиями раздела 4 настоящей Статьи 7, Уполномоченное лицо освобождает Изготовителя от всех затрат, убытков (включая упущенную выгоду), морального вреда и судебных издержек, которые Изготовитель может понести или должен понести в связи с (а) каким-либо нарушением обязательства по недопущению коррупции, допущенным Уполномоченным лицом, его сотрудниками, представителями или субподрядчиками и (b) в связи с расторжением и/или приостановлением действия настоящего Договора в соответствии с условиями раздела 4 настоящей Статьи 7.

7.8 Уполномоченному лицу запрещено передавать на субподряд исполнение своих обязательств по настоящему Договору без получения предварительного согласия Изготовителя.

7.9 Уполномоченное лицо обязано гарантировать привлечение всех своих

или после окончания периода действия Договора на последующий (-ей) период (-ы) по своему усмотрению. Договор может быть расторгнут в течение периода приостановления действия Договора или в период, следующий за ним.

7.5 Расторжение или прекращение действия Договора Изготовителем в соответствии с разделом 4 настоящей Статьи 7 осуществляется не уполная каких-либо имеющихся у него претензий к Уполномоченному лицу или любому другому лицу, как в связи с нарушением обязательства по недопущению коррупции, подкупам и нарушениям условий Договора, так и в связи с другими нарушениями.

7.6 После приостановления действия или расторжения Договора в соответствии с условиями раздела 4 настоящей Статьи 7 Изготовитель имеет право удерживать любые денежные средства, причитающиеся по настоящему Договору, или в соответствии с иными условиями, Уполномоченному лицу, и применять их в счет оплаты задолженностей Уполномоченного лица.

7.7 При расторжении настоящего Договора, в соответствии с условиями раздела 4 настоящей Статьи 7, Уполномоченное лицо освобождает Изготовителя от всех затрат, убытков (включая упущенную выгоду), морального вреда и судебных издержек, которые Изготовитель может понести или должен понести в связи с (а) каким-либо нарушением обязательства по недопущению коррупции, допущенным Уполномоченным лицом, его сотрудниками, представителями или субподрядчиками и (b) в связи с расторжением и/или приостановлением действия настоящего Договора в соответствии с условиями раздела 4 настоящей Статьи 7.

7.8 Уполномоченному лицу запрещено передавать на субподряд исполнение своих обязательств по настоящему Договору без получения предварительного согласия Изготовителя.

7.9 Уполномоченное лицо обязано гарантировать привлечение всех своих

субподрядчиков, представителей и
предусмотренных настоящим Договором,
включая, но не ограничиваясь, условия
связанные с конфиденциальностью и
правом собственности в отношении
информации, данных, документов,
материалов, с интеллектуальной
собственностью, лишением прав и
обязательством по недопущению
коррупции. Уполномоченное лицо несет
ответственность за то, чтобы
предоставление услуг его сотрудниками,
представителями и субподрядчиками
осуществлялось в соответствии с
условиями настоящего Договора.

8. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

8.1 Любые изменения в Договоре или
поправки к нему должны быть оформлены
письменно.

8.2 Настоящий Договор представляет
собой целостную договоренность между
сторонами и заменяет собой все
предыдущие и текущие соглашения,
обсуждения и договоренности в устной
или письменной форме, связанные с
предметом настоящего Договора.

8.3 Уполномоченное лицо не имеет права
без получения предварительного
письменного согласия Изготовителя
полностью или частично передавать
третьему лицу свои обязательства по
исполнению настоящего Договора.

8.4 В случае, когда какая-либо из сторон
не настаивает на или не требует исполнения
каких-либо положений
настоящего Договора, или не
осуществляет реализацию каких-либо

8. СОНСТИГЕ БЕДИНУНГЕН

8.1 Änderungen oder Ergänzungen dieses
Vertrages bedürfen der Schriftform.

8.2 Dieser Vertrag stellt die gesamte
Vereinbarung zwischen den Parteien dar und
ersetzt alle vorherigen und gleichzeitigen
Vereinbarungen, Verhandlungen und
Absprachen, ob mündlich oder schriftlich in
Bezug auf den Gegenstand dieser
Vereinbarung.

8.3 Die bevollmächtigte Person ist nicht
berechtigt, diesen Vertrag ganz oder
teilweise an einen Dritten ohne die vorherige
schriftliche Zustimmung des Herstellers
abzutreten.

8.4 Das Versäumnis einer Partei, die strikte
Einhaltung der Bestimmungen dieses
Vertrags zu fordern oder durchzusetzen, oder
Rechte oder Rechtsmittel aus diesem Vertrag
auszuüben, ist nicht als Verzicht oder
Verzicht auf die Rechte der betreffenden

Vertragsbedingungen beschäftigt werden, die
mit diesem Vertrag in Einklang stehen,
einschließlich der Bestimmungen über die
Vertraulichkeit und das Eigentum an
Informationen, Daten, Unterlagen,
Materialien, geistigem Eigentum, Ausschluss
und dem Anti-Haftungsausschluss -
Korruptionspflicht. Die autorisierte Person ist
dafür verantwortlich, dass diese Mitarbeiter,
Vertreter und Subunternehmer die
Dienstleistungen gemäß diesem Vertrag
erbringen.

7.10 Der Hersteller oder sein benannter
Vertreter kann zu jeder angemessenen Zeit
und mit angemessener Ankündigung alle
Aufzeichnungen und Verfahren der
autorisierten Person, die sich auf die
Erbringung von Dienstleistungen für den
Hersteller beziehen, prüfen und prüfen, um
die Einhaltung der Anforderungen dieses
Vertrags sicherzustellen.

своих прав, или не прибегает к средствам правовой защиты, предусмотренным по настоящему Договору, это ни в коей мере не может быть истолковано, как отказ или освобождение этой стороны от прав отставать или ссылаться на такие положения, права и средства правовой защиты.

8.5 Если какое-либо положение настоящего Договора признается компетентным органом, юрисдикция которого распространяется на условия настоящего Договора, утратившим силу или недействительным полностью или частично, такое признание не влияет на действие остальных положений Договора. Стороны согласны, в случае выявления части настоящего Договора недействительной или утратившей силу, заменить такое недействительное или утратившее силу положение путем ведения добросовестных переговоров.

8.6 Условия настоящего Договора толкуются в соответствии с законодательством Германии. Применение коллизионных норм исключено. Более того, применение Конвенции ООН о договорах международно-купли-продажи товаров полностью исключено.

8.7 Все споры, возникающие в связи с настоящим Договором, включая вопросы, касающиеся его осуществления, действительности или расторжения, за исключением вопросов, касающихся арбитражного разбирательства – город Дюссельдорф, Германия. Если в Арбитражном перламенте ничего не сказано в отношении какого-либо вопроса, применяется местное процессуальное законодательство. В состав Арбитражного суда входят: трое (3) арбитра, назначенных в соответствии с Арбитражным перламентом. Язык

Парти zur Geltendmachung oder Vertrauensstellung aufzufassen auf solche Bestimmungen, Rechte oder Rechtsmittel.

8.5 Wenn eine Bestimmung dieses Vertrags von einer zuständigen Behörde, die für diesen Vertrag zuständig ist, ganz oder teilweise für ungültig oder undurchsetzbar erklärt wird, berührt diese Ungültigkeit oder Undurchsetzbarkeit die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen dieses Vertrags nicht. Falls ein Teil dieses Vertrages für ungültig oder undurchsetzbar erklärt wird, vereinbaren die Parteien, dass sie nach Treu und Glauben miteinander verhandeln, um diese unwirksame oder undurchsetzbare Bestimmung zu ersetzen.

8.6 Die Bedingungen dieses Vertrages unterliegen dem deutschen Recht und sind entsprechend auszulegen. Die Anwendung von Kollisionsnormen ist ausgeschlossen. Darüber hinaus wird die Anwendung des US-amerikanischen Übereinkommens über Verträge über den internationalen Warenkauf ausdrücklich ausgeschlossen.

8.7 Alle Streitigkeiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag ergeben, einschließlich Fragen bezüglich des Bestehens, der Gültigkeit oder der Kündigung, jedoch mit Ausnahme eines Antrags auf einstweilige Anordnung gemäß Artikel 7.5, werden nach den Schiedsregeln der deutschen Schiedsinstanz e. V. endgültig beigelegt. (Deutsche Institution für Schiedsgerichtsbarkeit e. V. (DIS)) („Schiedsregeln“) ohne Rückgriff auf die ordentlichen Gerichte. Schiedsort ist Düsseldorf. Die an diesem Ort anwendbaren Verfahrensgesetze finden Anwendung, wenn die Schiedsordnung stumm ist. Das Schiedsgericht besteht aus drei (3) Schiedsrichtern, die nach den genannten Schiedsregeln bestellt werden. Die Sprache des Schiedsverfahrens ist Deutsch.

арбитражного разбирательства –
немецкий.

8.8 Настоящий Договор заключен в двух
экземплярах: на немецком и на русском
языке. В случае возникновения
противоречий между немецкой и русской
версией настоящего Договора и в случае
возникновения сомнений в его толковании
или разночтений, преимущество имеет
немецкая версия.

9. ПОДПИСИ СТОРОН

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ
ВЫШЕУПОМЯНУТОГО стороны
обеспечили подписание настоящего
Договора их надлежащим образом
уполномоченными представителями.

Компания **ООО ЕАС Консалтинг**

ПОДПИСЬ:

ИМЯ: Анна Быковская

ДОЛЖНОСТЬ: генеральный директор

ДАТА:

Компания:

EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

ПОДПИСЬ:

ИМЯ: Dr. Lars H.Hiss

ДОЛЖНОСТЬ:

ДАТА: 31.05.2019

8.8 Dieser Vertrag wird in zwei Originalen
und in deutscher und russischer Sprache
geschlossen. Sollte eine Diskrepanz
zwischen der deutschen und der russischen
Version dieses Vertrages auftreten oder falls
Zweifel oder Auslegungsunterschiede
bestehen, hat die deutsche Version Vorrang.

9. UNTERZEICHNUNGEN DER PARTEIEN

In der Tat haben die beteiligten Parteien
diesen Vertrag im Folgenden von ihren
bevollmächtigten Vertretern unterschrieben.

Die Firma **EAC Consulting LLC**

UNTERSCHRIFT:

NAME: Anna Bykovsky

TITLE: General Director

DATUM:

Die Firma:

EGE-Elektronik Spezial-Sensoren GmbH

UNTERSCHRIFT:

NAME: Dr. Lars H.Hiss

TITLE:

DATUM: 31.05.2019